

Feljegyzés a jelenleg hatályos közösségi dömpingellenes szabályokkal kapcsolatban, melyek bizonyos, többek között Oroszországból származó alumíniumfóliáknak a Közösségbe történő behozatalára vonatkoznak: egy, jóváhagyott kötelezettségvállalással rendelkező társaság nevének és címének megváltozása, illetve a kötelezettségvállalást együttesen aláíró két társaság székhelyének megváltozása

(2004/C 193/03)

Bizonyos, többek között Oroszországból származó alumíniumfólia-készítmények importja a Tanács 950/2001/EK rendeletében⁽¹⁾ meghatározott konkrét dömpingellenes vámszabályok hatálya alá tartozik.

Az „Egyesült Szibériai Alumínium Társaság” (Joint Stock Company „United Company Siberian Aluminium”) egy oroszországi termelő, amelynek a Közösségbe irányuló alumíniumfólia exportját 14,9 %-os mértékű egyéni vámtétel terheli a hivatkozott Rendelet értelmében.

A Bizottság 2001/381/EK határozata⁽²⁾ jóváhagyta az „Egyesült Szibériai Alumínium Társaság” (Joint Stock Company „United Company Siberian Aluminium”), Sztugyencszkaja 33/4, Moszkva, Oroszország, Sayan Foil, Szajanagorszk, Oroszország, az „United Company Siberian Aluminium” Joint Stock Company alumíniumfólia termelési ágazata, a Rual Trade Limited, Suites 7B & 8B, 50 Town Range, Gibraltár, valamint a Sibirsky Aluminium GmbH, Graf-Adolf-Platz 1-2, D-40213 Düsseldorf közös kötelezettségvállalását.

Az „Egyesült Szibériai Alumínium Társaság” (Joint Stock Company „United Company Siberian Aluminium”) tájékoztatta a Bizottságot, hogy a Sayan Foil önálló jogi személyiségüként bejegyzett társaság, amelynek névváltoztatása jelenleg folyamatban van, új neve Open Joint Stock Company „Rusal Sayanal” és új székhelye Promploszhadka, Szajanagorszk, Hakasz Köztársaság 655600, Oroszország. Az „Egyesült Szibériai Alumínium Társaság” (Joint Stock Company „United Company Siberian Aluminium”) azzal érvelt, hogy a név és a székhely megváltoztatása nem érinti az Open Joint Stock Company „Rusal Sayanal” azon jogát, hogy részesüljön abból a kötelezettségvállalásból, melyet azt megelőzően korábbi nevével és székhelyével tett.

A Bizottság megvizsgálta a Sayan Foil társasággal kapcsolatosan adott tájékoztatást, és arra a következtetésre jutott, hogy a változások semmilyen mértékben sem érintik a Tanács 950/2001/EK rendeletének és a Bizottság 2001/381/EK számú határozatának rendelkezéseit a jelenleg jóváhagyott kötelezettségvállalás tekintetében.

Továbbá, a Rual Trade Limited szintén tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy székhelyét megváltoztatta és új címe: Geneva Place, 2nd Floor, 333 Waterfront Drive, P.O. Box 3339, Road

Town, Tortola, Brit Virgin-szigetek. A társaság kérte a Bizottságot, hogy erősítse meg, hogy székhelyének megváltozása nem érinti a társaság azon jogát, hogy részesüljön a korábbi székhelyén működő társaság által tett kötelezettségvállalásból.

Végül a Sibirsky Aluminium GmbH tájékoztatta a Bizottságot, hogy megváltoztatta székhelyét, új címe: Jahnstrasse 3, D-40215 Düsseldorf. A társaság kérte a Bizottságot, hogy erősítse meg, hogy székhelyének megváltozása nem érinti a társaság azon jogát, hogy részesüljön a korábbi székhelyén működő társaság által tett kötelezettségvállalásból.

A Bizottság megvizsgálta a fent említett két székhelymegváltozással kapcsolatos tájékoztatást, és arra a következtetésre jutott, hogy a változások semmilyen mértékben sem érintik az alumíniumfóliák Oroszországból történő behozatalára vonatkozó vállalkozást.

A fentiek alapján a Sayan Foil, Szajanagorszk, Oroszországra való utalást a Tanács 950/2001/EK rendeletének 2. cikke (1) bekezdése, valamint a Bizottság 2001/381/EK határozata értelmében úgy kell tekinteni, mintha Open Joint Stock Company „Rusal Sayanal”, Promploszhadka, Szajanagorszk, Hakasz Köztársaság 655600, Oroszország lenne.

A Rual Trade Limited, Suites 7B & 8B, 50 Town Range, Gibraltárra való utalást a Tanács 950/2001/EK rendeletének 2. cikke (1) bekezdése, valamint a Bizottság 2001/381/EK sz. határozata értelmében úgy kell tekinteni, mintha Rual Trade, Geneva Place, 2nd Floor, 333 Waterfront Drive, P.O. Box 3339, Road Town, Tortola, British Virgin Islands lenne.

A Sibirsky Aluminium GmbH, Graf-Adolf-Platz 1-2, D-40213 Düsseldorfra való utalást a Tanács 950/2001/EK rendeletének 2. cikk (1) bekezdése, valamint a Bizottság 2001/381/EK határozata értelmében úgy kell tekinteni, mintha Sibirsky Aluminium GmbH, Jahnstrasse 3, D-40215 Düsseldorf lenne.

A korábban az „Egyesült Szibériai Alumínium Társaság” (Joint Stock Company „United Company Siberian Aluminium”), Sztugyencszkaja 33/4, Moszkva, Oroszország részére megállapított 256 kiegészítő Taric-kódot az Open Joint Stock Company „Rusal Sayanal”, Promploszhadka, Szajanagorszk, Hakasz Köztársaság 655600, Oroszország cégre kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 134., 2001.5.17., 1. o.

⁽²⁾ HL L 134., 2001.5.17., 67. o.